

ēð´²¼²Ù Ð²ÚðÀ ÍÀ ä²î ²ð²ŋ¼ ø²ðà¼¼
°ò ä²ðŋ°ò²î ðàòØ ÍÀ Í²î ²ð¼ Èæ ²ÙÒ°ÈÆÆ èàòð´
Ú²Ìà´ Ð²Úò. °Í°Ò°òàáÙ Ø¼æ

éáòñµ Ù³Íáµ ØÍµÝ³Ù Ð³Ŋ³á»î Ç î úÝÇÝ »ò °Í»Ò»óóáá ²Ýáó³Ý³ÍáááóÁ»³Ý ³éÁÇò, èñµ³-
½³Ý Ð³ŊÁ, ÍÇñ³ÍÇ, »Íî »Ùµ»ñ 13ÇÝ éáòñµ ä³î ³ñ³. Ù³î ááò »ò ù³ñá½»ó Èæ ²Ý»ÈÆÇ éáòñµ
Ù³Íáµ Ð³Ŋò. °Í»Ò»óóáá Ùçç: éáòñµ è»Ø³ÝÇÝ Í³é³Ŋ»óÇÝ °Í»Ò»óóáá è³ñÍ³ò³. Ý»ñÁ: ³áñ³ó ³èÁ
Ò»Í³î³ñ»ó Ø³ÝÝÇÍ Ø³ÝáóÍ»³Ý, ÇèÍ »ñ. »ÑáÝ³Ñ³ñÝ çñ ²ÝÝ³ ²ÈÇÈ³Ýáí:

èñµ³½³Ý Ð³ŊÁ Çñ ù³ñá½ÇÝ Ùçç Áè³ò. Íúñ»ñ ³é³ç ÍÁ Í³ñ¹³Ŋ Ø³Ŋ Á»ñ»½³Ŋ ÍáÓÙç
· ñç ³éÝáó³Í á³î Ùáó³ÍúÝ»ñçÝ Ùçç, áñÝ Çñ³áçè Ùî ³Í»Èáó ³éÇÁ Íáó î ³Ù Çòñ³ù³ÝáÇòñÇè
µ³½áòÙ »ñ»óáŊÁÝ»ñáó Ù³èÇÝ, áñáÝÙ ³áñáó³Í ÷ áñØ³éáóÁÇòÝÝ»ñ »Ý Ù»½Ùç ³é³ç »ò ÁçÍáó½ Ù»ñ
úñ»ñáóÝ ³áñáó Ù³ñ¹³Ýó Ñ³Ù³ñ:

ÈùèùÁ ÍÁ í»ñ³µ»ñÇ ²èî áó³Í »ò Ù³ñ¹ Ù³ñ³µ»ñáóÁ»³Ý Ù³èÇÝ, ³ÓùÁùÇ Í»³ÝùÇ Ù³èÇÝ:
Ø³Ŋ Á»ñ»½³Ý ÍÁ Ñ³Ý¹ÇáÇ ÐÝ¹Í³èî ³Ý ³áñáó èñµ³Í»Ýó³Ò Ná. »óáñ³Í³ÝÇ ÙÁ, áñáóÝ Ñ»î
³ñ¹çÝ ÇèÍ Í³ÝùÁáóÁÇòÝÁ Ñ³èî ³î ³Í çñ Á³Ù³Ý³Íç ÙÁ Ç í»ñ: Æñ Ñ³Ý¹ÇáÇÙ³Ý ³é³çÇÝ ÇèÍ
á³ÑáóÝ, Ñ³ò³Ý³µ³ñ Ý³»ò î á³óáñáó³Í ÁŊ³Ŋáí Ná. »óáñ³Í³ÝÇ ³ÓùÁ³Ýáóçñ Í»³ÝùÇ Í»óáó³Í-
ùçç, ÍÝÆèç ³Ýáñ. /Ð³Ŋ, 1áóÝ ³ÙµáÓÇ ùñÁ ÍÁ Èùèèè ²èî áó³Í Ù³èÇÝ: ÈÝáù³Ý Ùùî áçî ù ç ÁŊ³è
²èî áó³Í: Ðá. »óáñ³Í³ÝÁ Ø³Ŋ Á»ñ»½³Ŋ ÍÁ á³î ³èÈ³Ýç ß³î ¹ÇáóÍ Í»ñááí »ò ÍÝÆèç.
/Á»ñ»ðè ³ÝÁÝ¹Ñ³î ÍÁ Èùèèè ²èî áó³Í Ù³èÇÝ, µ³Ŋ Áç ÇÝáù³Ýáí ÍÁ Èùèèè ²èî áó³Í Ñ»î \$:
²ÙÝáóñ»î »ò, Ná. »óáñ³Í³ÝÁ ÈùèùÁ ß³ñáóÝ³Í»Èáí ÍÝÆèç. /Ð³ò³Ý³Í³Ý ç, áñ 1³ò Èùèèè 1Ý³ñ¹ ³-
è³Ý»Ù, µ³Ŋ ÈáñùÇÝ Ùçç »è ÇÝÓ Á³Ù³Ý³Í á»Ù Ù³î 1³óÝ»ñ 1è»Èáó ²èî áó³Í Ò³ÙÁ... Ø³Ý½Ç
èÇñ¹ Á Çñ 1éáóÁ»³Ý Ùçç 1Ý³áñÇ Ná. »óáñ Í»³ÝùÇ ³Ý»Ý³µ³ñòñ Ù³Í³ñ¹³ÍÁ, »ñµ ²èî áó³Í Çñ»Ý
Èùèèè:

èÇñ»ÈÇ µ³ñ»á³ßî Ñ³ò³î ³ó»³ÈÝ»ñ, ÇÝááò Ñ³Ù³ñ Í³î ³ñ»óÇÝù ³Ŋè ÁÝî ñáóÁÇòÝÁ:
ŋÍÈ³óáñ á³î x³éÁ ³ŊÝ ç, áñ Ná. »óáñ³Í³ÝÇÝ »ò Ù»ñ éáòñµ °Í»Ò»óóáá éáòñµ»ñáó ³ÓùÁùÇ Í»³Ý-
ùÇÝ Ùçç ÍÁ · î Ý»Ýù ÝáŊÝáóÁÇòÝ ÙÁ: ÙáŊÝÝ ç éáòñµ Ù³Íáµ ØÍµÝ³óÇ Ð³Ŋ³á»î Ç Í»³ÝùÇÝ ÁÝ-
Á³óùÁ: éáòñµ Ù³Íáµ »ò éáòñµ»ñÁ ³ÝáÝù »Ý, áñáÝù Çñ»Ýó Í»³ÝùÇ Ñ³Ù³ñ Ýá³î ³Í³Íçî Ý ççÝ
ÁÝî ñ³Í ½²èî áó³Í, »ò Çñ»Ýó Ñ³Ù³ñ · »ñ³. áŊÝ ÷ ³÷³ùÝ çñ ³ÓùÁùáí 1³ááóÇÈ ²èî áó³Í Ñ»î ,
³ÓùÁùÇ 1éáóÁ»³Ý Ùçç 1è»È ²èî áó³Í Ò³ÙÁ, »ò ³ÓùÁùÇ ³é³çÝáñ¹áóÁ»³Ùµ µéÝ»È èñµáóÁ»³Ý x³-
Ý³á³ñÁ:

ÈÝááò ÍÁ î úÝ³ÈÙµ»Ýù éáòñµ»ñÁ: ¹Ý³Í³ÝùñçÝ ÍÁ í»ñ³Íáá»Ýù ³ÝáÝó Í»³ÝùÁ ³ÓùÁùÝ»-
ñáí áó ß³ñ³Í³ÝÝ»ñáí, µ³Ŋ · ÈÈ³óáñ ÙÇî ùÁ î úÝ³ÈÙµáóÁ»³Ý ³ŊÝ ç, áñ ³Ŋè 1³Ù ³ŊÝ éáòñµÁ
1³ñÓÝ»Ýù Ù»ñ Ñ³ò³î Ùçç Í»³ÝùÇÝ Ùî ³î Çá³ñÁ »ò Ý»ñßÝáóÙÇ ³ÓµÇòñÁ »ò ³á³ éáòñµÇÝ ³é³ç-
Ýáñ¹áóÁ»³Ùµ, áñáí Ñ»î »ò ÍÁ Ñ³ò³î ³Ýù éáòñµ»ñáó µ³ñ»ÈùèáóÁ»³Ý µ³ñòñ³ÝÇÈ 1çáÇ ²èî áó³Í \$:

éáòñµ ä³î ³ñ³. Ç ³ò³ñ¹ ÇÝ Ðá. »Ñ³Ý. èî »³Ý Ø³èÝ³óáñ ä³ßî úÝ Í³î ³ñáó»ó³ò éáòñµ
Ù³Íáµ Ð³Ŋò. °Í»Ò»óóáá Ñ³Ý. áóó»³È Ðá. »óáñ Ðáí ÇòÝ»ñáó, µ³ñ»ñ³ñÝ»ñáó »ò ÝáóÇñ³î áóÝ»ñáó Ná-
· ÇÝ»ñáóÝ Ñ³Ù³ñ: ²á³ èñµ³½³Ý Ð³ŊÁ Á³÷ùñáí ³é³çÝáñ¹áó»ó³ò 1çáÇ »Í»Ò»óóáá ßñç³µ³ÍÁ,
áóñ èñµ³½³Ý Ð³ŊÁ úÍ»ò Ù³î 1³áçè 2ñó³ÈçÝ ³áèáñáó³Í 8 Ù»Í È³áù³ñ»ñçÝ í»ò Ñ³î Á: èáŊÝ
³ñ³ñáóÁóÇòÝçÝ Ù»Í³áçè ³½¹áó»ó³Ý Ñ³ò³î ³ó»³ÈÝ»ñÁ »ò í»ñŊÇß»óÇÝ 2ñó³ÈÇ ³½³î ³. ñÙ³Ý
Ñ³Ù³ñ Ý³Ñ³î ³Íáó³Í Ù»ñ Ñ»ñáè Ñ³Ŋáñ¹ÇÝ»ñÁ:

éáòñµ ä³î ³ñ³. Ç ³ò³ñ¹ ÇÝ °Í»Ò»óóáá Ò³Ý Íáí»³Ý èñ³ÑÇÝ Ùçç î »ÒÇ áóÝ»ó³ò ³ò³Ý13-
Í³Ý x³ßÍ»ñáŊ-î úÝ³ÈÙµáóÁÇòÝÁ¹ ÝáóÇñáó³Í »Í»Ò»óóáá 68ñ¹ ³Ù»³ÍÇ ³Ýáó³Ý³ÍáááóÁ»³Ý: ŋáñ-
Í³¹ñáó»ó³ò · »Ò³ñáó»èî ³. Çî ³Í³Ý á³î ß³x Ù³Ŋî ³. Çñ ÙÁ, áñáóÝ µ³óÙ³Ý ÈùèùÁ Í³î ³ñ»ò
îÇ³ñ Óáñx Ø³ñ¹ ÇÍ»³Ý: ÆèÍ èñµ³½³Ý Ð³ŊÁ ùñÑÝ»ó è»Ø³ÝÝ»ñÁ: Ò³ßÇ ÁÝÁ³óùÇÝ ß³ñáóÝ³Íáó»-
ó³ò Ù³Ŋî ³. ÇñÁ:

Í È³Í³Ý ÈáñÑáóñ¹Ç ³ÝáóÝáí Çñ èñ¹ Ç ÈùèùÁ áóÓò»ó ²î »Ý³á»î¹ ¹ñß. íáùÁ. è³ñ· Çè
èñÍ. Ø»èñáá»³Ý, áñ ³á³ Ý»ñ¹³Ŋóáóó °Í»Ò»óóáá ùÁ³Ý¹³Í Ø³ñÙÇÝÝ»ñÁ: íáùÁ. Ø»èñáá»³Ý Çñ
· Ý³Ñ³î áóÁÇòÝÁ Ù³Ŋî Ý»ó µáŊáñ ùÁ³Ý¹³Í Ø³ñÙÇÝÝ»ñáóÝ, áñáÝù áñáçè Ná. »óáñ Ù»Í ÁÝî ³ÝÇùÇ
½³ò³ÍÝ»ñÁ, Çñ»Ýó Í³é³ŊáóÁÇòÝÁ »ò 1éáóÙ³Ý ÍÁ Ý»ñ¹ñçÝ °Í»Ò»óóáá ³é³ò»È á³ŊÍ³éáóÁ»³Ý Ñ³Ù³ñ:

ÁÝ¹³é³ç»Èáí Í áóÈÇ Ðá. »óáñ Ðáí Çò¹ 2ñÁ. í. 2ñß³Í ²ò³. øÑÝÙ È³á³î áóñ»³ÝÇ ÈÝ¹ñ³Ý-
ùÇÝ, ²é³çÝáñ¹ èñµ³½³Ý Ð³ŊÁ ²é³çÝáñ¹³ñ³ÝÇ /Ð³Ù à. Ç\$ ßù³Ýß³Ýáí, ùñÑÝáóÁ»³Ý »ò ŋÝ³-
Ñ³î áóÁ»³Ý î 1³Ŋ. ñáí á³ñ. »ò³î ñ»ò ÍÇè³è³ñ¹³ò³. í³ÝÇçÈ 2. ³ñ³Í»³ÝÁ:

Î ĭñ Đ³łńÁ Çñ »ñ³Ēi ³. Çi áóĀÇóYÁ Ů³Ůi Ý»ó ²é³çYáñ¹ êñµ³½³Y Đuñ, áñ °İ»Ō»óóáŮ
²Yáo³Y³İáááoĀ»³Y İŮYÇY ³éĀÇó ³Y. ³Ů ŮÁ »óē Náf áó³İ³Y ³Ů»ĒáoĀÇóY İáó İ ³ñ İ áóĒÇY »ó Çñ
Ńá. »óáñ á³İ. ³Ůáf Yáñ Ē³Y¹³İ³éáoĀÇóY İÁ èi »Ōİĭñ İ áóĒĭY Ý»ñē: İ ĭñ ²ñß³İ Ů³İ áóİ. Y³-
Ń³İ ³Y. Ç ³ñĀ³Y³óáóó İÇ³ñ Ōáñ× Ø³ñİ Çİ»³YA »ó İ Ē³İ³Y ĒáñŃáóñ¹Ç ²İ »Y³á»İ¹ ĩñß.
İ áúĀ. ê³ñ. Çē Ø»ēñáá»³YĀ, Çñ ĒúēuĀ ß³ñáo³Yİ»Ēáf. ³Ń³İ »ó İ áóĒÇ máĒáñ İ³½Ů³İ»ñááo-
ĀÇóYY»ñĀ, áñáYù ³ŮmáŌç İ ³ñáo³Y ĀYĀ³óuÇY YáoÇñ»³Ē İ³é³łáoĀÇóY İÁ Ů³İ áóó³YĭÇY Ç ÷ ³éē
»İ»Ō»óóáŮ

êñµ³½³Y Đ³łńÁ ¹³ñŌ»³Ē Çñ Ńá. »óáñ á³İ. ³ŮÁ İ áó³ó¹. Y³Ń³İ »Ēáf İ ĭñ ²ñß³İÇ
»ñİ³ñ³Ů»³Ů »ó YáoÇñ»³Ē Ńá. »óáñ İ³é³łáoĀÇóYĀ áñáĭē Đá. »óáñ ĐáfÇóĀ éáoñµ Ů³İáµ Đ³Ů.
°İ»Ō»óóáŮ »ó ĀY¹Ń³Yáoñ ³éŮ³Ůµ ²ñ»óŮi »³Y Ā»ŮĭY Ý»ñē: ²á³ êñµ³½³Y Đuñ /ă³Ńá³YÇáš
úñŃYáoĀ»³Y ²ŌúĀuáf ÷ ³İáó»ó³Ō »é³Y¹áoY Ů³Ůi ³. ÇñĀ: